

BALUART DE SITGES

— SETMANARI CATALÀ —

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

SITGES, (trimestre). 1'50 pesseta
 ESPANYA, » 2'00 »
 ESTRANGER, (any) 12'00 Frs.

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

CAP DE LA VILA, núm. 5, primer
 Delegació á Barcelona: DOCTOR DOU, 15, entressol, 1.^a
 — NO'S TORNAN ELS ORIGINALS —

ANUNCIS, ESQUELAS, REMITITS Y RECLAMS
 á preus convencionals.

Els de la primera página se pagarán doble



D. JAUME GIRALT Y OLLER

Morí á Aguadilla (Puerto Rico) el 18 de Novembre últim

— A. C. S. —

Sa germana donya Magdalena, germá politich D. Antóni Catasús y Soler, oncles, tias, cusins y demés parents participan á sos amichs y coneguts tant sensible pèrdua y els hi pregan el tinguin present en sas oracions.

Any nou.. Vida nova

Aquet es el lema que sustenta la humanitat desde que s' inventá un medi infalible per marcar las épocas, regular el temps y medirlo per parts iguals, aquesta es la cansó vella que repeteix cada volta que fineix aquest plasso que se 'n diu «un any». Tant pel que ha sigut desgraciat com per el que durant los 365 días que conté ha viscut felís ó content de la seva sort, sembla una necessitat mostrar-se á l' apariencia descontents y dirne mil vituperis que aixó es moneda corrent ó com si diguessim una cos tùm inveterada de nostres rebasavis

No deixa per aixó d' haverni alguns que adoptan un nou método de vida, ja sigui per lo benestar moral y material, ja per cert cúmulo de circumstancias que ls obliga á pendrer una resolució y amotllarse á las innovacions que 'ls condueix per l' aspre camí que recorren durant lo transitori viatje de la vida per aqueix mon plé de desenganys y maldats, pero apart aquests pochs, l' inmensa majoria al dir «any nou vida nova» ho diuhen perquè sí, ho diuhen sense cap idea determinada ni menys proposit d' esmenarse en sas disbauxas, y sino ¿com es que cada any repeteixen lo mateix? aixó prova que no fan lo que digueren en son principi ó del contrari, no 's veurien ab la necessitat de dir any nou vida nova si aquesta no fos sus-

ceptible de millorarla ó cambiar radicalment son modo de ser.

Molts, al expirar lo plasso anomenat *any*, examinan la seva situació económica y segons ella forman per lo venider un nou pressupost ab molta economia, pero resulta que 'ls gastos son superiors als ingresos ja que ab aquest quedan algunas partidas fallidas, mentres que los primers no faltan may, ans al contrari que surten molts imprevistos.

Altres menos previsors, aprofitan aquest curt periodo de Nadal á Cap d' any com apoteosis final d' una vida alegre pera després fer una especie d' acte de contricció y posar en práctica lo de «any nou vida nova», pero ab aquests es verdaderament «fullaraca» perquè als pochs días, ni 's recordan de l' any ni de la vida, sino de seguir la costúm sigui bona sigui dolenta pero que millor complau sos gustós y aficions, de manera, que al volguer entrar ab una nova fase de vida, per aixís millorarla, es en lloch d' un benefici un gran perjudici per quin la vida may es vella ni nova. Aixís donchs, transcorran los anys sense variar las diferents causas que motivan alegrías y tristezas, trobantnos casi sempre que, al finalisar l' any, no havém adelantat rés, com no sigui per agregarlo á la suma de nostre partida de baptisme, després d' haverlo restat de los que nos quedan d' existencia, y aixís nos aném fent vells, si avans no 'ns morim. Mes com aquest desenllás es inevitable

y á plasso indefinible, cuasi lo millor es entregarse á la corrent y dir: «Any nou vida nova».

J. DIAZ

La darrera legislatura

Desde mitjans d' octubre, data de la obertura del Parlament, fins á las vacaciones de Nadal, ¡bé sen han fet de discursos! ¡bé sen han dit de cosas! Tres ó quatre tomos dels grossos, impresos ab lletra menuda y atapaída.

Si hi hagués paciencia pera poguer llegir tot lo parlat, trobariam que ab molts retóricas y eufemismes tots els oradors, en el fondo, confessan que aquí no tenim res, ni administració, ni justicia, ni hisenda, ni instrucció pública, que pels camins que segueix l' Estat se va á la perdició, y qu' es precis reformarho tot, cambiar els motllos.

Lo que cap orador ha dit es la manera com se té de cambiar y reformar l' administració espanyola. Solzament els diputats catalanistas van tenir el suficient valor pera mostrárloshi 'l verdader camí á n' aquells politichs madrilenys, que constitueixen la casi totalitat de la Cambra, y ben sapigut es de tothom que no van volguer escoltarlos. Devant de la veritat, de la rahó y de la justicia, tota aquella gent se tornan sorts de conveniencia.

Las tascas del Parlament no han sigut més que negatives y de xerrameca insustancial; rés de positiu y de profit pera'l poble.

Aquet fet, que 's repeteix á cada nova legislatura, convé tenirlo ben present, perquè constitueix una saludable ensenyansa per nosaltres. Dels Parlaments actuals no podem esperar-ne rés, son impotents pera tota obra positiva; las energías, las iniciativas, tením de buscarlas dintre de casa; las solucions que tením ben estudiadas, que son las únicas salvadoras pera tots, tením d'imposarlas al Estat espanyol ab la forsa que els dona la unanimitat ab que son acceptadas pels catalans.

De la decadencia que consumeix al centre d'Espanya y que 's manifesta en tots els ordres de l'activitat humana, sols, en part, sen han escapat comptadas regions; aquestas son las que poden salvar l'Estat de la desteta, y per aixó es precis que imposin á las altrás el seu pensament politich y social.

Es per aixó que té de treballarse sense repós pera influir cada dia ab més forsa en el Parlament, envianthi cada vegada major número de diputats regionalistas, pera que acabin ab aquestas ficcions parlamentarias, que constitueixen una de las mes grans vergonyas de la decadent política espanyola.

De «La Veu de Catalunya».

NADAL

A n'els de casa

No sé que ho fá, pero d'ensá que soch fora de casa, que quant s'acosta alguna d'aquestas festas senyaladas, sento una melangia y tristor que per més que jo vulgui no puch espantarlas.

Y es que aquestas festas típicas las tinch tant grabadas en lo cor y en la memoria, n'en guardo tants recorts en ma pensa que crech que mentres aleni jamay se m'esborrarán.

Entre aquestas hi ha la de Nadal per sobre de totes. Nadal, aquesta diada per tots tant esperada, es pera mi una de las mes grans y hermosas tradicions de la terra catalana. Y es que al apropiarse semblant dia se remouen per mon cap tot un munt de recorts, que fan tornar mon natural de sí debil en malalties y nerviós; hi vaig recordantme d'aquellas pastorils completas de la vigilia, la matança del gall, de las pressas y angoixas que passavam per arreglar lo pessebre, d'aquella taulassa de l'endemá ab el gall d'indi farsit, turrons neulas y vi d'ó, al voltant de quina ens reuníam tots els de casa, despedintnos, joyosos y alegres de l'any que s'anava acabant y que gracias á Deu habíam passat ab salut.

Y quin bó que 'm feya lo contemplar aquell cuadro! tot veyent á n'el avi, aquell pobre vellet qu'encar que alegre semblava que pressentís quelcom per l'any vinent.

Y em recorda també d'aquelles estones tant bones, passadas anant á veurer p'ssebres, aquells pessebres ab montanyas nevadas de farina, y rius y molins d'aigua de vidre, ab aquell bé de Deu de casas y figuras de totes menas y maneras, d'aquells hermosos momen's d'expansió en qu'el cor s'alegrava tot fruint ab delit las delicadas notas de las nostras cansons canadas per las melosas veus de bonicas noyas al peu mateix d'aquella imitació de mon.

Igualment me venen á la memoria aquellas rondallas á las nenas cantant cansons d'amor, aquellas nits passadas á l'imtemperie cantant y fent gatzara men'es esperavam l'arribada de la missa del gall, aquella missa pastoril tant típica y tant catalana, que sols al recordarla y pensar que la tinch tant lluny, els ulls se m'humitejan.

Penso també ab aquell foch á terra al redós del que hi passavam la vetlla tot discutint dels partits, mentres esperavam impacients els brassos de guapas ninas, per anar á la comparsa y á la inauguració dels balls de Carnaval. Totas aquestas son cosas qu'em recordan á la meua infantesa y primera joventut, y que are al ferme home trovantme en terra extranya em fan posar trist y capcós y penso y pensant van passant per mon cervell una infinitat de cosas que m'es impossible explicarlas y qu'em sembla que las veigi y que las palpi pero ¡ay! son tant lluny! que al pensarhi m'entristeixo y... sens vergonya de dirho em plora el cor y els ulls preludian la sinfonia de l'anyoransa...

¡Que n'es de trist l'esser lluny de la familia y de la Patria! Quant un se troba en aquet cas més valdria que no arribessin ceitas diadas, perquè lo que fan es empetitirselhi el cor.

Y quant veritat es aquell adagi nostre que diu *Per Nadal cada ovella á son corral*. Pera mi el dia de Nadal fora de ma estimada Catalunya, no existeix.

S. C. P.

Santiago de Cuba, Diada de Sant Tomás, 1900.

INTIMA

Mil colps t'habia vist, mes, cap vegada mon cort sentit habia lo qu'en l'última: desde aquesta, grabada duc á l'ànima per no borrar's mai més, ta imatge bella. Mon cor i mon cervell, ben lluny estaban avants de visitart aquesta volta, del amor que ha nascut i s'ageganta en mon interior rublert de dubtes. No 'm culpis si he fixat en tú ma pensa, mon ànima, mon cor, ma vida tota; culpa sols á tes gracias i noblesa qu'es lo qu'en mi ha engendrat amor tan reci. Amor qu'está per sobre del dels altres. Amor qu'está disposat al sacrifici, que anhela solsament la teva ditxa qu'es la meua també, encar que no 't logri. Se qu'en mitj ton camí, més d'una volta, t'ha aparegut un home, i de sos llavis, han brollat peticions, amorosides que tú no has acullit, per no exposar-te á rebre 'l desengany que dins ta pensa has forjat, presumint-ne que aquest home no pot esser per tú.

Le que t'agrada, i no dec consentir pel pur afecte, pel amor noble i gran que jo 't professo, que sufreixi tou cor, que sia víctima per por d'un desengany que no 't mereixes. I o romperé eixa por que clou tos llavis privan-te 'd'esplair el cor i l'ànima, barrera que s'oposa á ta ventura, obstacle qu'empresona avui ta vida. Si estimes á aquest home, no deturis els impulsos del cor, torsant poruga la teua voluntat extén les ales, aima á ton ideal cridant i en públic; no en secret com fas are consumin-te. Si ell es digne de tú, com home s'porta i 't fá del tot felis que mellor ditxa per mi que tant t'estimo, contemplar-te fruint amor inmens, radiant de joia. Si pel contrari, aquest home resulta un malvat que, després de seduir-te am promeses mentida, t'abandona llansan-te al mitj del llot, no 't desesperis, d'allí 't reculliré, i entre mos braços t'estrenyaré ben fort, i 't faré meua per sempre, tota meua, deslliuran-te foll de goig i alegria, de les grapes d'eixa vil societat que, obrant estúpida, brutal, i erroncamet i sens consciencia, faria 't responsable del delicté comés per aquell monstre sens'entranyes

JOAN TOMÁS BISCAMPS.

PEL DEFORA

Els tons tristos i apagats del hivern que comença han invadit la contrada. Els derrers pámpols rojos, tremolant pels serments despullats, esperan que la tramontana se ls emporti; per les vores dels camins, rases, hermots i torrenteres sols els escardots i ls penicals que l'oreig fa cruixir tot somoguent-els, s'aixecan per sobre l'herba seca que no tapa ja 'l pedruscall ni matisa la terra avuy gebrada, y al lluny estenen les oliveres una faja de vert cendrós per sota'l color de plom de les montanyes.

Mes la visió gris i freda del hivern que comença l'interromp el blat qu'ardit punteja envellutant les conreuades d'un vert palit, ves-llúm d'una llunyana primavera, com es esperança del dia l'primer resplandor del auba que tremola, lluminant l'horitzó enfosquit, en llá dels cims de la serra. Y com ha crescut el blat! Fa quatre dies qu'afenyats els pagesos llensaren dins dels solcs, rojos i humits, els grans qu'avuy clapejen les planes, costers i fondaladas d'

aquet borriçol verdós i tendre, que depressa, depressa l'veurém demá convertit en brins d'un vert llustrós que remourá suauement l'oreig joganer, donant als camps l'aspecte de llau d'onatge amplissim

Després, sens fer-nos cabal de que l'temps hagi passat, aquí i allà s'gronjará una espiga.

Y ens semblará qu'era ahir que naxia amb l'hivern, i ja s'trencará la verdor de les plenuries.

Y quant, vingut el juny, volcará la guatlla per sobre l'or dels camps que l'sol brunyex, apetonant xardorosament la terra, quant aquelles llevors que are fá poc sembraren, estiguin a frec de donar cim als esplendors de la llur vida, assiva l'segador i tot ho sega.

Aixins, més depressa que l'blat, sens donar-nos compte, d'un no-res, d'una llevar petita, creixent dins l'esperit les il·lusions hermoses; i, sempre, al estar a punt d'esdevenir un fet la volguda esperança, ve l'desengany, l'etern segador, hi tot ho sega.

Per axó, ja n'gaudirém d'altres il·lusions, no ns faltarán nous consols de la vida, que tots fem com la gent de fora que fan la sembrada pels llaurats ahont suara si veian el rostoll, ressec i mort, amb les arrels enlayre.

G. VILANOVA.

Desembre de 1901.

TERRIBLE REVENJA

Sobre del cup, tresca que tresca,
Lo vremador cantussejant,
Y baix sos peus la vrema fresca.
Lo most preciós, vá regalant,
Del bell rahim de rossa pansa,
Y del flairós dols moscatell,
Al viu compás d'aquella dansa,
No 'n queda més que rapa y pell.
Y 'l gra esclafat que 'l most esquitxa,
Sembla que diu plé de remor,
Si lo teu peu ara 'm trepitja,
Jo de ton cap, seré senyor.

JAUME COLLELL, PBRE.

De LES FLEURS D'HIVER

per Armand Silvestre

Oh dormir de la dona d'aques es nits passades
Al seu cos'at com sempre, amb trist desvetllament;
Oh quins misteris té pels nostres cors qu'ensebra
La llarga solitud, el seu dormir tranquil!

En vá sobre 'l seu pit i sa garganta nua
Que un al·nar lleuger bressola tendrament
Acccharém l'orel a per rebre el dols murmurí
Que, tot baixet, ens ompla d'estranya inquietut.

Per qui bat suaument aquet bell sí qu'oneja?
Vers qui s'en va lo cant obscur d'aquet ale?
De totes les bel·leses que 't fan tant adorable
Qui n'es, durant la nit, lo somiat senyor?

Tú no sabrás, jamáy, oh dona! la tortura
Qu'ens causa 'l teu dormir quant naltros no dormim.
Y quin desitj estrany de devenir el teu somni,
Companya ben-volguda, sentim profundament.

Traduh't per G. V.

Agrupació Catalanista de Sitges

Conforme prescriu el Reglament, se avisa á tots els socis pera la junta general que tindrà lloch el vinent dimecres, dia primer de Janer, á las tres de la tarde pera procedir á la elecció de la nova junta directiva.

Sitges, 28 de Desembre de 1901.—El Secretari, Francesch Huguet.

GRAN EXIT

VERMOUTH BALOMI

1 caixa de 12 ampollas 22'50 ptas.
ampolla. 2'50 »

B. Carbonell y Batlle
Plassa Marqués de Mont-Roig, 1

NOTICIAS

BALUART DE SITGES, al entrar en el segon any de sa publicació, desitja un felís any nou a sos estimats llegidors, y al mateix temps, aprofita aquesta ocasió pera refermar-se en sos propòsits, de treballar pera regenerar la nostra vila en tots sos conceptes, y de defensar las patrióticas doctrinas que sustenta el Catalanisme y que han de salvar la nostra estimada Catalunya.

El passat diumenge mort, com ja desgraciadament se preveya el jutje municipal D. Francisco Martínez y Sánchez, que ja havia desempeñat dit càrrech en altres épocas, lo mateix que 'l carrech de regidor

A l'enterro hi va concorre nombrosa concurrencia, assistinthi totas las autoritats, que junt ab la familia formavan el dol. Durant l'acte la banda del Retiro executá una conmovedora marxa fúnebre. Els funerals celebrats al mateix matí del dilluns, se vegeren també molt concurreguts.

Ens associém a la dolorosa pena que sent la familia del difunt, a qui enviém la expressió del nostre mes sentit condol y de una manera especial al nostre estimadíssim company D. Miquel Martínez, fill del difunt, y resident a Guantánamo.

D. E. P.

El dilluns passat va embarcarse pera Santiago de Cuba, el nostre apreciat amich D. Bonaventura Planas, a qui desitjem moltes prosperitats en sos negocis y un prompte regrés a aquesta vila.

El día de Nadal a la tarde, la secció de joves aficionats de la Associació de Sant Lluís Gonsaga celebrá una escullida funció en son teatret, posant en escena las divertidas sarsuelas «Els Bandolers» y «La Caritat» y la xstosa pessa «Carregar el mort», obtenint totas una acertada interpretació, rebent els actors molts aplausos de la nombrosa concurrencia que omplia el local.

E concert d'armonium que va donarse el dijous passat en el «Retiro» s'vegé molt concurregut, assistinthi bon nombre de distingidas familias que aplaudiren sorollosament al inteligent mestre Amadeu Cuscó per la bona interpretació que imprimí a las diferents composicions que executá.

Al acabarse la festa varen ocarse «Els segadors» que foren corejats per la concurrencia y rebuts ab grans pica-men's de mar.

L'acreditada companyia de seguros contra incendis y sobre la vida que te per títol «Northern» ens ha enviat un luxós calendari anunciador.

Li donem las gracias.

Las dues societats recreativas d'aquesta vila, tenen anunciada pera el día dels Reys la primea reunió de máscaras.

Las funcions religiosas celebradas a la parroquia durant las festas de Nadal han revestit la solemnitat y esplendides de costum. El dimars a la tarde se cantaren las maitines, en las que 'l mestre de capella senyor Cuscó, ens deixá sentir aixeridas composicions características de semblant acte, ab l'acompanyament de panderos ferrets, etc.

La tradicional Missa del gal se celebrá ab lo major ordre, lo que honra molt a las bonas costums d'aquesta vila, assistinthi gran numero de fidels. El senyor rector pronunciá un sentit sermó, posant de relleu la grandiositat del Naixement del Senyor y donant las bonas festas als feligresos.

Al Ofici hi va concorre l'Ajuntament en corporació, presidit pel tinent de alcalde D. Bartomeu Carbonell y Batlle, además una distingidíssima concurrencia, lluhint las senyoras y senyoretas luxosos trajes. La música de capella interpretá una escayenta missa pastoral, ab molt colorit.

Ab motiu de celebrarse una funció extraordinaria per tots los nens y nenas en honor del Nen Jesús de Praga se regalará a tots y eada un d'ells una medalla ab sa cinta corresponent y per las familirs menesterosas se rifarán unas quantas flassadas de llana y un vestidet. Aplaudim aquesta bona obra.

A la edat de 81 anys va morí el dilluns passat, el compatrici D. Joan Mestre, pare polítich del nostre distingit amich, avuy resident a Cuba D. Enrich Rubirosa.

Desde las nostras columnas enviém al amich Rubirosa, y a tota la distingida familia Mestre, el nostre mes sentit pésam.

La vaga dels oficials sabaters de la fàbrica del senyor Montané va tenir una prompte y favorable solució, gracias als treballs fets per lo molt actiu suplent jutge municipal D. Anton Carbonell, que lográ que la mitja hora que reclamava el dueny de la fàbrica del mitj día per donarla al vespre, que 's el que havia motivat la vaga, se transigís per una banda y altre solzament en un quart d' hora, tornant tot seguit a rependre el treball.

Ens alegrém molt que la vaga hagi acabat satisfactoriament per las duas parts.

Cridém la atenció dels viticultors que vulguin enviar mostrars de sos vins a la Exposició de Turín, que el dia 31 d'aquest mes s'acaba 'l plasso pera dirigir las sollicituts d'admissió. El cónsul d'Italia a Barcelona es qui proporciona els datos necessaris.

El nostre estimat amich particular y compatrici, l'oficial de caballeria del regiment de Montesa don Plegri Pujol y Vidal, ha sigut ascendit a primer tinent, per quina distinció el felicitem coralment, aixís com també a sa apreciable familia

El rosari pastoral celebrat al Santuari del Vinyet, se va veurer molt concurregut, com de costum, assistinthi no solsament gran número de familias d'aquesta vila, sino que també de Vilanova, Sant Pere de Ribas y de las masías dels voltants.

La capella de música de la parroquia, baix la direcció del senyor Cuscó executá un bonich rosari de ayres populars que agradá molt a la concurrencia

Acabat el rosari, se pogué veurer l'aristich pessebre, construït pel administrador del Santuari, don Joan Blanch, que pel bon gust que demostrá e. digne de tot elogi.

El camaril de la Verge, sigué molt visitat.

Durant la passada setmana han mort el simpàtich jove don Antoni Mirabent y Comas, y 'l distingit compatrici don Joaquim Vilanova. Els enterros se vegeren en extrém concurreguts, prova de lo molt que eran apreciats, aixís com també sas familias a quinas enviém el nos re més sentit pésam.

Ha mort a Aguadilla (Puerto Rico), el distingit jove D. Jaume Giralt y Oller, fill de Vilanova y Geltrú, y que era molt apreciat per sas excelents condicions de caràcter y per sa inteligencia y laboriositat.

Enviém a sa apreciable familia la expressió del nostre mes sentit condol.

Prado Suburens.—Se avisa a tots els socis que avuy diumenge, a las tres de la tarde, se celebrará Junta general pera la elecció de la Junta directiva y aprobació de comptes.—*La Junta.*

Las funcions que han donat las companyias d'aficionats, en els locals del Retiro y Prado, després del acostumbrat ball de tarde en els días transcorreguts s'han vist en extrém concurregudas.

En el Prado, els palcos y platea estaban completament plens y en el Retiro la concurrencia fou també nombrosíssima omplint per complet el saló, representant los aficionados de «Lo Rebrot», *Els grills de las sebas* y *Cassar al Vol* pessas que feren passar una bona estona y els aficionados de la «Companyia Retirista», posaren en escena *A la Prevenció y Fugir del Foch* que varen agradar molt.

Aquesta tarde al Prado, avans de comensar la representació de la comedia *A cal Sabater*, tindrà lloch la rifa que tenia de celebrarse el día de Sant Esteve.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Avuy diumenge, a las 4 de la tarde Rosari y exercissis del Via-Crucis y continuació de la Novena en honor del Nen Jesús.

Dimars a las 7 y mitja del matí, missa y exercissis dels 13 dimars de Sant Antoni.

Dimecres festa de «Ninon» a las 10, ofici solemne. A dos cuarts de 4 de la tarde, los Nens y Nenas que encara no hagin fet la primera Comunió celebrarán una solemne funció en honor del nen Jesús de Praga portant en professó la sagrada imatge de l'iglesia de Sant Joan a la parroquia, ahont recitarán poesias y farán las devocionetas propias del acte. Tot seguit la Rda. Comunitat entonarà solemnes «Vespres», continuantse la Novena.

Divendres primer de mes a las 8 del matí tindrà lloch la Comunió general del Apostolat de la Oració ab práctica preparatoria.

Dissapte a las 10 del matí se celebrará un solemnisim ofici al Santuari del Vinyet com a primer aniversari de la fundació de la Sabatina; després del ofici se farán los exercissis cantantse la Salve.

Imp. de PERE BOFARULL—Templaris 2 y 4—Barcelona

CATARRO DELS NOYS

L'Anticatarral Borbonet, es el verdader específich acreditat pera curar en pochos días la *Coqueluche*, *Bronquitis* y tota classe de tos dels noys.

—DIPOSITS: Dr. Andreu, Dr. Casassa y Rambla de las Flors, 4, BARCELONA.—

A Vilanova y Geltrú farmacia del autor

Gran Relotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regalos

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA

JOSEPH ROIG Y VENTOSA

—ADVOCAT—

DESPATX. — CARRER DE L'AYGUA, NÚM. 2

VILANOVA Y GELTRÚ

Alerta * Agricultors * Alerta

No deixeu de passar per la Cinia de CAN PARÓ que n'allí hi trobareu un gran dipòsit de guano superior, pera adobar els camps dels sembrats, y útil també per tota classe de plantas. Ahont sigui que s'hagi fet us de dit guano, els resultats han sigut del tot satisfactoris. En la mateixa CINIA també hi ha arrels americans d'una porció de classes de vivers y d'istiu.

Encarregat de la venda,

Joan Llopis y Milá - SITGES

Cinia de Can Paró

Jovent de Catalunya!!

Las GORRAS dedicadas a la Joventut Catalanista per Anton Huch son las únicas que constituheixen la verdadera novetat actual.

Per evitar imitacions exigeixis en lo foro, ab lletres dauradas, la dedicatoria ab lo nom de dit fabricant. Vendas al detall en totas las principals sombrererías y gorreterías de Catalunya.

Al engrós, Alt de St. Pere, 72, magatzém

A Vilanova y Geltrú,

Joseph Saburit.—Progrés, 20

ANUNCIS

LA CATALANA

Companyia de segurs contra incendis á prima fixa

Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5

EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: { Capital social 5.000,000 pessetas
Reservas y primas 12.838,422'50 pessetas

Fondos calculats en inmuebles á Barcelona y valors de major garantia

Sinistres pagats, 7.252,744'92 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — **VICENS MORANDO Y BERTRÁN**



LA GRESHAM

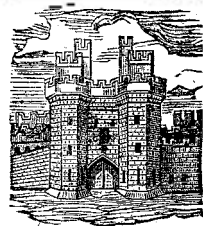
Companyia inglesa de segurs sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1848

Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fscals y vigents com garantia per sos assegurats á Espanya.

Oficinas pera Catalunya: **PLASSA CATALUNYA, 9, BARCELONA.**

A Sitges: **Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7**



LA PALATINE

Companyia inglesa de segurs contra incendis, explosions y accidents

Oficinas pera Catalunya, **PLASSA DE CATALUNYA, 9 — BARCELONA**

A SITGES, **JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7**

BANCH AGRICOLA ESPANYOL

Societat Anónima Domiciliada á Madrid

CAPITAL PTAS. 1000000

Seguros sobre la vida, seguros sobre incendis, seguros sobre culitas y sobre bestia

PRESTAMS Á PAGESOS 6 per 100 ANYAL

Agent general de la Comarca: **RAMON MONTANÉ — MAJOR, 46**

SITGES



La Salud es el tesoro de la vida

El ANTI-FERMO cura radicalment els mals del Estómach. El ANTI-FERMO alivia y cura las enfermetats crónicas: Neurastenia, reglas difcils ó nulas, estrenyiments, malas digestions, inapetencia, debilitat general, impotencia, etc.

EL ANTI-FERMO

es un remey enérgich pera combátrer todas las enfermetats que prevenen de la impuresa de la sang, del sistema nerviós y del Estómach.

Després de haberho probat tot, no desconfiáu de vostra ració, donchs el ANTI-FERMO será la panacea de vostra elut y ab ell obtindréu robustés, energia y salut complerta y vitaréu las enfermetats infecciosas.

Totas las familias deuen possehir una ampolla d'aquest marvellós remey. De venta en las principals farmacias y droguerías.

Dipòsit general pera Espanya: **Grau y C.^a, Cristina, 9, entressol, Barcelona.**—A Sitges, en las duas farmacias.

Camisería y Corbatería

Boquería, 32.-Barcelona

Gran assortit en Camisas, Corbatas, Mocadors y tots els articles pertanyents á n'aquest ram.

Gran beratura de preus

La Camisería que ven més barato de Barne.

ESPECIALITAT

— en —

CAMISAS Á MIDA

Rellojería y Joyería de Fran^o X Tort

SANT PAU, 1. — SITGES

Rellojes «La Malvasía de Sitges»,—Anells d'or.—Aguilas pera corbata.—Imperdibles—Botonaduras.—Botons d'orella.—Criollas.—Cigarreras y fosforeras.—Coberts de plata pinsas, ganivets, moneders, etc., y relojes de todos clas-ses.—GRAN BARATURA.

Los legitims vins generosos del culliter Lluís de Dal-mau se venen á la tenda de Pere Valls (a) Candelari —Sant Francisco, 6.

Malvasía superior,	2'75 ptas, litre.
Moscateñ dols,	1'00 » »
Moscateñ sech,	» » » »
Ranci,	1'50 » »
Granatxa dolsa,	0'50 » »

La malvasía presa per dotzenas de litres ó ampollas se farà un cinch per cent de rebaixa.



VENDAS, LOGÜERS Y PLASOS

Dormitori St. Francesch, 27; Barcelona

TENYIDORA DE BARCELONA

Se tenyeix y renta á la perfecció, tota classe de sedas llanas, satins, velluts y trajos, d'home, sense necessitat de des cosirlos. Se rentan y estiran cortinajes y mantellinas.

Carrer de la Palla, 7.—Barcelona

Se tenyeixen trajos pera dol, en 24 horas.—Se garantisa la perfecció.—En aquesta vila reb els encàrrechs, el recader Bartomeu Carbonell, Jesús, 4.

LA BELLA SUBUR

Carrer Major, 46.—SITGES

SITGETANS: Havent rebut un gran assortit d'articles propis de la temporada d'hivern, tincn el gust d'oferirlos á n'els meus clients y al públich en general y os garanteixo vendrels lo més barato possible.

En aquesta casa trobarán Sistachus, Passamanería, Botons de varias classes, Botonaduras, Parayguas, Colls, Punys, Mitxas, Mitxons, Sarmarretas, Calsotets, Mocadors de fil y de Seda, Polvos de varias classes, Aygua Florida, Aygua Colonia, Rum Quina, Sabons y perfums varis, Sabatas de goma, Quincalla, Bisutería, Pintas, Adornos, Serpentinias y altres articles difcils d'enumerar.

Ebanistería de Salvador Olivella

SANT GAUDENCI (cantonada al carrer de Sant Bartomeu)

En aquest establiment hi trobará el públich tota mena de mobles á preus baratíssims, tant els construhits com fets de encàrrech.—Objectes pera regalos, picas, abressaderas, transparents, Stors y tot lo concernent al ram d'ebanistería. També 's fan adobs ab tota perfecció.—Preus y calitat sens competencia.

ECONOMIA—BON GUST—PERFECCIÓ
—PUNTUALITAT—

GRAN ÉXIT

Primera colecció de tarjetas postals de Sitges

editadas pel FOMENT SITGETA

Forma una magnífica série de dotze tarjetas dels llocs més importants de Sitges —

Preu: UNA PESSETA la colecció

AGENCIA D' ENCÁRRECHS de Bartomeu Carbonell y Valls

Además dels encàrrechs diaris pera Barcelona, se n'admeten pera'ls punts següents: Sabadell, Reus, Tarragona, Valls, Manresa, Mataró, Esparraguera, Tarrassa, Vich, Martorell, Igualada y Granollers.

Els encàrrechs serán servits ab tota puntualitat y á preus sumament econòmichs:

En la fábrica de calsat de JOAN E. TARRIDA S. en C.

Se necessitan oficiales y aprenetas maquinistas Per enterarse poden passar per la mateixa de 11 á 12 del matí.